

Décima Nona Olimpíada Internacional de Linguística

Castletown (Ilha de Man), 25–29 de julho de 2022

Solução do problema da prova por equipes

Parte I

(a)

30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
V	L	O	U	M	T	P	K	R	B	N	C
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
D	E	W	J	H	X	I	S	G	A	F	Q

- (b) 54. 3600 *chi* e 2 *li* são iguais um ao outro.
 55. Se se subtrai 1 *shi* 3 *sheng* de 20 *shi*, sobra 18 *shi* 9 *dou* 7 *sheng*.
 56. Se se adiciona 374 *jin* a 842 *jin*, quanto é o número que obtemos?
 57. Se se multiplica 64 *fen* por 15, obtém-se 9 *liang* 6 *qian*.

(c)

58.	59.	60.	61.	62.	63.	64.	65.
							
							

Parte II

(d)

66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
A	I	K	F	H	W	M	G	D	P	V	R
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
U	Q	E	X	O	S	T	C	L	B	N	J

- (e) (i) O sétimo, oitavo e nono meses, [a estação] da colheita de todas as coisas, são chamados “outono”.
 (ii) A direção para a qual o sol baixa é chamada “oeste”.
 (iii) Dois cinquenta são chamados “cem”.
 (iv) O mais inteligente entre todas as criaturas vivas nascidas do Céu é chamado “humano”.
 (v) A quantidade de *qian* de prata que vale algo que é comprado e vendido é chamado “preço”.
 (vi) O azul supremo é chamado de “preto”.

Parte III

- (f) 90. *suwe gemu elhe saiyūn. suwe manju gisun gisurembio.*
Vocês todos estão em paz? Vocês falam manchu?
— *be beye gemu elhe sain. be manju gisun gisurembi.*
Estamos todos em paz. Falamos manchu.
91. *suwende bele yali gemu bio akūn.*
Vocês têm tanto arroz quanto carne?
— *mende bele yali gemu bi.*
Temos tanto arroz quanto carne.
92. *bele oci ai bele, jai yali oci ai yali.*
Quanto ao arroz, que tipo de arroz? Também quanto à carne, que tipo de carne?
— *bele oci šanyan bele, yali oci coko yali.*
O arroz é arroz branco; a carne é carne de galinha.
93. *suwe udu hūda de coko yali dehu jakūn yan bumbi.*
Por que preço dariam vocês quarenta e oito liang de carne de frango?
— *duin jiha sunja fun menggun de bumbi.*
Damo-lo por 4 qian 5 fen de prata.
94. *bi etuku udambi, tere ilhanggangge emke de hūda udu.*
Eu comprarei roupas. Quanto é o preço de cada uma daquelas floridas?
— *ere ilhangga sijigiyān emke de duin yan menggun.*
Cada uma destas floridas de manga comprida é 4liang de prata.
95. *minde tuweri i dorgi etuku ilan bu, uheri bodoci udu.*
Deem-me três roupas de baixo para o inverno. Quanto fica o total, se vocês calcularem?
— *be bodoci uheri duin yan sunja jiha menggun.*
Se calcularmos — o total é 4 liang 5 qian de prata.
96. *bi funiyehe ehe honin be uncaki sembi, suwe udaki sembio.*
Eu quero vender uma ovelha com má pelagem. Vocês querem comprar?
— *funiyehe ehe honin oci be udarakū.*
Se é uma ovelha com má pelagem, não vamos comprá[-la].
97. *jakūnju de uyunju be nonggici, udu be bahambi.*
Se se adiciona 90 a 80, quanto se obterá?
— *tanggū nadanju be bahambi.*
Se obterá 170.
98. *suwe orhoda oci aibaningge udaki sembi.*
Quanto ao ginseng, vocês querem comprar [ginseng] de onde?
— *be orhoda oci coohiyān ci jihe orhoda be udaki sembi.*
Quanto ao ginseng, queremos comprar ginseng da Coreia.
99. *gemun hecen i wargi ergi de ai hoton bi.*
Que cidade fica a oeste do palácio imperial?
— *huhu hoton bi.*
Eis Hohhot.

	a			e			i				o			u		ū
#_...	𐌲			𐌺			𐌶				𐌴			𐌸		—
..._...	𐌶			𐌺			𐌶		𐌶		𐌴			𐌸		𐌶
..._#	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌴	𐌴	𐌴	𐌴	𐌴	𐌴	𐌶
	~	bp	kg	h	bp	~	bp	kg	h	~	V	~	bp	kg	h	bp

	n		ng	k			g		h		b	p	s	š
	V	C#		aoū	eiū	C#	aoū	eiū	aoū	eiū				
#_...	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	𐌶	𐌶
..._...	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	𐌶	𐌶
..._#	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	𐌶	—	—

	t			d		l	m	c	j	y	r	f		w
	aio	eu	C#	aio	eu							ae	iou	
#_...	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	𐌶	
..._...	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	𐌶	
..._#	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	—	𐌶	𐌶	𐌶	𐌶	—	—	